



# HOLY STAIN

## EH Multi-Effekt Pedal

### Verzerrer/Hall/Pitch Shift/Tremolo

Glückwunsch zum Erwerb des HOLY STAIN: dem allerersten Multi-Effekt Pedal von Electro-Harmonix. Der HOLY STAIN besteht aus zwei Blöcken: einer analogen Distortion und einem DSP. Es stehen zwei Arten von Verzerrung zur Verfügung: Fuzz und Drive. Es gibt vier DSP Funktionen: Room Reverb, Hall Reverb, Pitch Shift und Tremolo.

Jeweils eine Verzerrungsart und ein DSP Modus lassen sich auswählen; beide Blöcke können einzeln umgangen werden.

Für vollständiges Verständnis zur Bedienung des HOLY STAIN, bitte weiterlesen.

#### - EFFEKTBESCHREIBUNGEN -

##### **DISTORTION**

Der Verzerrer-Block des HOLY STAIN umfasst 4 Bedienungsteile: DIRT, COLOR, TONE und VOLUME. DIRT und COLOR sind beides Drehschalter, während TONE und VOLUME Drehpotentiometer sind.

Mit dem **DIRT** (wörtlich Schmutz) Schalter lässt sich die Art der Verzerrung von Clean über Fuzz zu Drive ändern. Die Drive Stellung ergibt eine geschmeidige Distortion. Die Fuzz Stellung erzeugt im Vergleich dazu eine scharfkantigere Verzerrung. In der **Clean** Stellung wird die Verzerrung umgangen. **Merke:** Die Clean Stellung gehört auch zur der Distortion Schaltung, und daher kann es vorkommen, dass eine gewisse leichte Körnung auch in der Stellung Clean zu hören ist.

Der HOLY STAIN besitzt zwei Schalter, um den Sound der Verzerrung maßzuschneidern: COLOR (Farbe) und TONE. Der COLOR Schalter ändert den Charakter der Distortion in drei Stellungen: Bright, Dark, und Warm. In der Bright (Hell) Stellung ergibt sich eine breitbandige Verzerrung. In der Dark (Dunkel) Stellung werden die hohen Frequenzen beschnitten, um eine sahnigere Distortion zu erzielen. Die Warm Stellung liegt ungefähr dazwischen, und ergibt eine rundere Verzerrung.

**Merke:** wenn DIRT auf Clean steht, hat der COLOR Schalter keinen Einfluss auf den Sound, außer dass im Warm Modus eine leichte Verzerrung auftreten kann, je nach Pegel der verwendeten Tonabnehmer. Der **TONE** Regler ist eine drastische Klangregelung, die in ihren Extremstellungen die Anhebung der Höhen oder der Tiefen erlaubt. In der Mittenstellung des TONE Reglers wird ein angenehm ausgewogener breitbandiger Sound erzielt.

Der **VOLUME** Regler bestimmt die Gesamtlautstärke des Verzerrer-Blocks. Der Ausgang der Distortion wird direkt in den Eingang des DSP geleitet.

### **ROOM und HALL REVERB**

Die zwei Hall Stellungen bieten hervorragend klingenden, leicht zu bedienenden Hall. Den Hauptunterschied zwischen Room und Hall macht die Vorverzögerungszeit aus. Die Hall Stellung verfügt im Vergleich zu Room über eine längere Vorverzögerungszeit. Vorverzögerung ist die Zeit, die zwischen dem Anschlag einer Note und der hörbaren Wahrnehmung des Hallbeginns vergeht.

Alle vier DSP Funktionen können mittels des AMOUNT Reglers im Sound verändert werden. Die Funktion des AMOUNT (Betrag) Reglers variiert von der einen zur anderen Stellung. Für beide Arten des Halls wird mit dem AMOUNT Regler die Hall-Dauer, bzw. die Länge der Hallfahne eingestellt. Mit zunehmender Drehung im Uhrzeigersinn verlängert sich die Halldauer.

Der **MIX** Regler bestimmt die Lautstärkebalance zwischen dem Ausgang der Verzerrung und dem Ausgang des DSP. Wird der MIX Regler bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn gedreht, ist nur die Distortion zu hören, und kein DSP. Steht der MIX Regler am rechten Anschlag im Uhrzeigersinn, ist der direkte Ausgang des DSP zu hören, der möglicherweise die Verzerrung enthält, die dem Eingang des DSP zugeführt wird.

Mit dem **MODE** Fußschalter lässt sich durch die 4 DSP Modi schalten.

### **PITCH SHIFT**

Im Pitch Shift Modus verschiebt der HOLY STAIN die Tonhöhe der gespielten Note bis zu 4 Halbtöne nach oben, oder bis zu 5 Halbtöne nach unten. Das bedeutet, dass beim Anschlag im Uhrzeigersinn des AMOUNT Reglers ein auf der Gitarre gespieltes „C“ vom HOLY STAIN auf ein „E“ hochgestimmt wird. Steht der AMOUNT Regler am Anschlag im Gegenuhrzeigersinn, stimmt der HOLY STAIN das „C“ herunter auf „G“.

Im Pitch Shift Modus, bestimmt der AMOUNT Regler den Grad der Tonhöhenverschiebung. Wenn AMOUNT in der Mittelstellung (auf 12 Uhr) steht, ist praktisch keine Verschiebung zu hören. Drehen des Reglers ab Mittelposition im Uhrzeigersinn führt zur Erhöhung der Noten. Wird AMOUNT aus der Mittelstellung heraus gegen den Uhrzeigersinn gedreht, werden die Noten erniedrigt. Im Pitch Shift Modus lässt sich die Tonhöhe stufenlos mit dem AMOUNT Regler um -5 bis +4 Halbtöne verstimmen. Die Tonhöhe wird nicht in diskreten Intervallen verändert. Mit dem AMOUNT Regler in der Nähe der Mittelstellung lässt sich der Sound doppeln oder anfetten, ohne die Tonhöhe merklich zu ändern.

Der MIX Regler stellt die Lautstärke des Originalsignals gegenüber der Lautstärke der verschobenen Note ein. Für eine ausgeglichene Balance zwischen originaler und verschobener Note zu hören, sollte der MIX Regler in seiner Mittelstellung stehen. Am Endanschlag des MIX Reglers im Uhrzeigersinn sind ausschließlich die verschobenen Noten zu hören.

## **TREMOLO**

Der Tremolo Effekt im HOLY STAIN ist ein einfacher Tremolo Effekt mit etwas zugefügtem Hall. Drehen des AMOUNT Reglers im Uhrzeigersinn erhöht das Tempo des Tremolo, und erhöht den Hall-Anteil.

Der MIX Regler bestimmt die Tiefe des Tremolo Effekts. Je weiter der MIX Regler im Uhrzeigersinn gedreht wird, desto ausgeprägter klingt das Tremolo, bis zu seinem Maximum am rechten Endanschlag.

## **- BEDIENUNGSTEILE -**

**DIRT Schalter** – Schaltet um zwischen CLEAN, FUZZ, und DRIVE. Hiermit wird die Art der Verzerrung geändert. Die Stellung CLEAN einsetzen, um die Verzerrung zu umgehen.

**COLOR Schalter** – Schaltet um zwischen BRIGHT, DARK, und WARM. Hiermit werden feine Veränderungen im Charakter der Verzerrung gewählt. Merke: wenn DIRT auf CLEAN steht, kann in der WARM Stellung des COLOR Schalters dennoch eine leichte Verzerrung entstehen.

**TONE Regler** – Mit diesem Regler lässt sich drastisch in den Sound der Verzerrung eingreifen. Von der Mittelstellung aus im Gegenuhrzeigersinn gedreht nimmt die Basswiedergabe zu, und die Höhen nehmen ab. Von der Mitte aus im Uhrzeigersinn gedreht nimmt die Höhenwiedergabe zu, und die Bässe nehmen ab. In seiner Mittelstellung bietet der TONE Regler einen

gleichmäßigen Frequenzgang.

**VOLUME Regler** – Bestimmt den Ausgangspegel des Verzerrer-Blocks. Drehung des VOLUME Reglers im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke.

**AMOUNT Regler** – Stellt die DSP Parameter ein. Die Funktion dieses Reglers ändert sich mit jeder DSP Stellung:

<i>DSP Funktion:</i>	<i>AMOUNT Parameter:</i>
Room Reverb	Halldauer
Hall Reverb	Halldauer
Pitch Shift	Tonhöhenverschiebung - 5 bis + 4 Halbtöne
Tremolo	Tremolo Geschwindigkeit

**MIX Regler** – Dieser Regler bestimmt die Lautstärkebalance zwischen den Ausgängen des Verzerrers und des DSP. Vollständig im Gegenuhrzeigersinn gedreht erklingt 100% Distortion. Vollständig im Uhrzeigersinn gedreht ist 100% DSP zu hören. Mit dem DSP im Pitch Shift Modus, erhält man mit dem MIX Regler in der Mittelstellung eine ausgeglichene Balance zwischen originaler Note und tonhöhen-verschobener Note. Im Tremolo Modus, fungiert der MIX Regler als Tiefe-regler für den Tremolo Effekt. Je weiter MIX im Uhrzeigersinn aufgedreht wird, desto stärker klingt das Tremolo.

**STATUS LED und BYPASS FUßSCHALTER** – Der BYPASS Fußschalter dient dem HOLY STAIN zum Umschalten zwischen Effekt und True Bypass Modus. Wenn die **STATUS LED** leuchtet, ist der HOLY STAIN Effekt aktiv, wenn die STATUS LED dunkel ist, befindet sich der HOLY STAIN im True Bypass Modus.

**MODE FUßSCHALTER und LEDs** – Der MODE Fußschalter schaltet in dieser Reihenfolge durch die 4 DSP Effekte: Room Reverb, Hall Reverb, Pitch Shift, Tremolo, Room Reverb, usw. Beim Anlegen der Betriebs-spannung startet der HOLY STAIN im Room Reverb, und die **ROOM REVERB LED** leuchtet. Wird der MODE Fußschalter niedergedrückt und wieder losgelassen, schaltet der HOLY STAIN weiter in den Hall Reverb, und die **HALL REVERB LED** leuchtet auf. Jedes weitere Drücken und Loslassen des MODE Fußschalters schaltet zum jeweils nächsten DSP Effekt weiter.

**INPUT Buchse** – Diese 6,3mm Klinkenbuchse ist der Audioeingang des HOLY STAIN. Die Eingangsimpedanz hier beträgt 100k $\Omega$ .

**OUTPUT Buchse** – Diese 6,3mm Klinkenbuchse ist der Audioausgang des HOLY STAIN. Die Ausgangsimpedanz an dieser Buchse beträgt 570 $\Omega$ .

**EXP. PEDAL Buchse** – An diesem 6,3mm Stereo Klinkeneingang kann ein Kontrollpedal mit "TRS"-Stecker Belegung angeschlossen werden (Tip Ring Sleeve). Das Kontrollpedal übernimmt die Funktion des AMOUNT Reglers, um so die DSP-Effekte per Fuß steuern zu können. Um mit dem Kontrollpedal den gesamten Umfang des AMOUNT Reglers ausnützen zu können, sollte dieser in der 12 Uhr Mittelstellung stehen. Um den Regelbereich des Kontrollpedals zu ändern, können andere Stellungen des AMOUNT Reglers ausprobiert werden. Beispiele möglicher Kontrollpedale: Boss FV-500L, Alesis F2, Roland EV7, Moog Music EP2, Roland EV5 und M-Audio EX-P.

**9V Stromeingangsbuchse** – Den Ausgangsstecker des mitgelieferten Netzteils in die Hohlbuchse am Kopfende des HOLY STAIN stöpseln. Der Strombedarf des HOLY STAIN beträgt 100mA bei 9V Gleichspannung, mit negativer Polung am Innenkontakt.

**WARNUNG:** Ausschließlich das mit dem HOLY STAIN ausgelieferte 9.6DC-200BI Netzteil verwenden. Niemals andere Netzteile verwenden, auch keine von Electro-Harmonix. Andernfalls drohen Personen- und Sachschäden sowie Erlöschen der Garantie. Der HOLY STAIN kann nicht mit Batterien betrieben werden.

### **- HINWEIS -**

Um seine unglaubliche Verzerrung bewerkstelligen zu können, arbeitet der HOLY STAIN mit einer sehr hohen Maximalverstärkung. Dies erfordert, dass sowohl die Tonabnehmer als auch die Anschlusskabel ordentlich abgeschirmt und geerdet sind, um übermäßiges Brummen und unerwünschte Oszillationen in den Stellungen FUZZ und DRIVE zu vermeiden.

## **GARANTIEBESTIMMUNGEN und KONTAKTDATEN -**

Bitte das Gerät online auf <http://www.ehx.com/product-registration> registrieren, oder die beigefügte Garantiekarte ausfüllen, und uns innerhalb von 10 Tagen nach dem Kauf zuschicken. Electro-Harmonix wird nach eigenem Ermessen ein Produkt, das wegen Materialdefekts oder Herstellungsfehler funktionsuntüchtig ist, für den Zeitraum eines Jahres ab dem Kaufdatum reparieren oder ersetzen. Dies trifft nur zu auf Erstkäufer, die ihr Produkt von einem autorisierten Electro-Harmonix Händler erworben haben. Reparierte oder ersetzte Teile werden danach für den verbleibenden Teil des ursprünglichen Garantiezeitraums gewährleistet.

Falls es innerhalb des Garantiezeitraumes notwendig werden sollte das Gerät zum Kundendienst zu schicken, bitte die nachstehend aufgeführte passende Geschäftsstelle kontaktieren. Kunden von außerhalb der unten aufgeführten Regionen kontaktieren bitte den EHX Customer Service für Informationen bezüglich Garantiereparaturen über [info@ehx.com](mailto:info@ehx.com) oder +1-718-937-8300.

USA und Kanada Kunden: vor der Rücksendung des Produktes bitte eine **Return Authorization Number** (RA#) vom EHX Customer Service besorgen. Zusammen mit dem zurückgeschickten Gerät ist sowohl eine geschriebene Darstellung des Problems, als auch Name, Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, RA#, und Kaufbeleg mit deutlich aufgeführtem Kaufdatum beizufügen.

Diese Garantie gewährt dem Käufer gewisse gesetzliche Rechte. Ein Käufer kann jedoch weitergehende Rechte haben, abhängig von den Gesetzen der Gerichtsbarkeit innerhalb derer das Produkt erworben wurde.

### **USA & Kanada**

EHX CUSTOMER SERVICE  
ELECTRO-HARMONIX  
c/o NEW SENSOR CORP.  
55-01 2ND STREET  
LONG ISLAND CITY, NY 11101  
Tel: +1-718-937-8300  
Email: [info@ehx.com](mailto:info@ehx.com)

### **Europa**

JOHN WILLIAMS  
ELECTRO-HARMONIX UK  
13 CWMDONKIN TERRACE  
SWANSEA SA2 0RQ  
UNITED KINGDOM  
Tel: +44 179 247 3258  
Email: [electroharmonixuk@virginmedia.com](mailto:electroharmonixuk@virginmedia.com)

Sämtliche Anfragen, die nicht mit Garantie oder Reparaturen in Zusammenhang stehen, sind an den Hersteller NEW SENSOR CORP. (unter ELECTRO-HARMONIX firmierend) zu richten, dessen Kontaktdaten unmittelbar oben links angegeben sind.

Um Demos aller EHX Pedale anzuhören, besuche uns im Netz auf [www.ehx.com](http://www.ehx.com)

E-Mail an uns unter: [info@ehx.com](mailto:info@ehx.com)

## **Elektromagnetische Verträglichkeit / Konformitätserklärung**

*Dieses Gerät ist geprüft worden und entspricht den Grenzwerten eines digitalen Geräts der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so definiert, dass sie ausreichenden Schutz gegen störende Interferenzen in einer Wohnumgebung gewährleisten. Von diesem Gerät wird Energie in Form von Funkfrequenzen erzeugt, verwendet und womöglich ausgestrahlt, die, falls das Gerät nicht ordnungsgemäß installiert und verwendet wird, zu Störungen des Funkverkehrs führen kann. Es kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten.*

*Falls dieses Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:*

- *Empfangsantenne anders ausrichten oder an einem anderen Ort anbringen.*
- *Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfangsgerät erhöhen.*
- *Gerät an einen anderen Stromkreis als den des Empfangsgeräts anschließen.*
- *Händler oder Rundfunk-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.*

*Am Gerät vorgenommene Änderungen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können eine Verstärkung der elektromagnetischen Störungen, sowie das Erlöschen der Betriebserlaubnis zur Folge haben.*

*CE Zertifizierung wurde von der New Sensor Corporation erstellt, und ist auf Anfrage erhältlich.*



